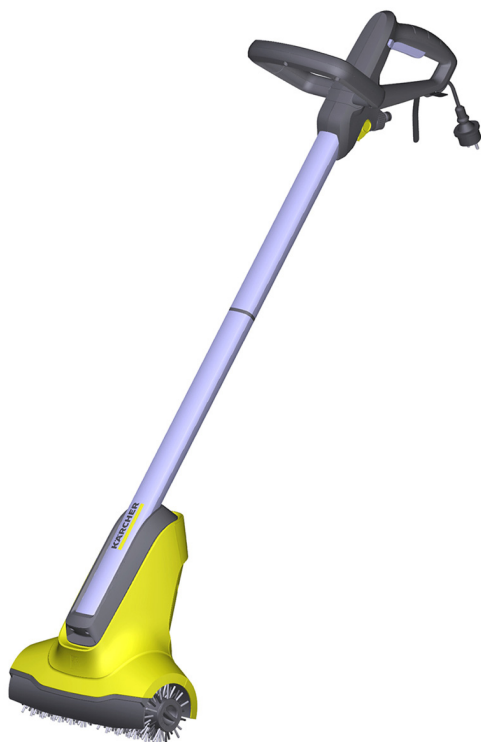


PCL 4



Shqip

5



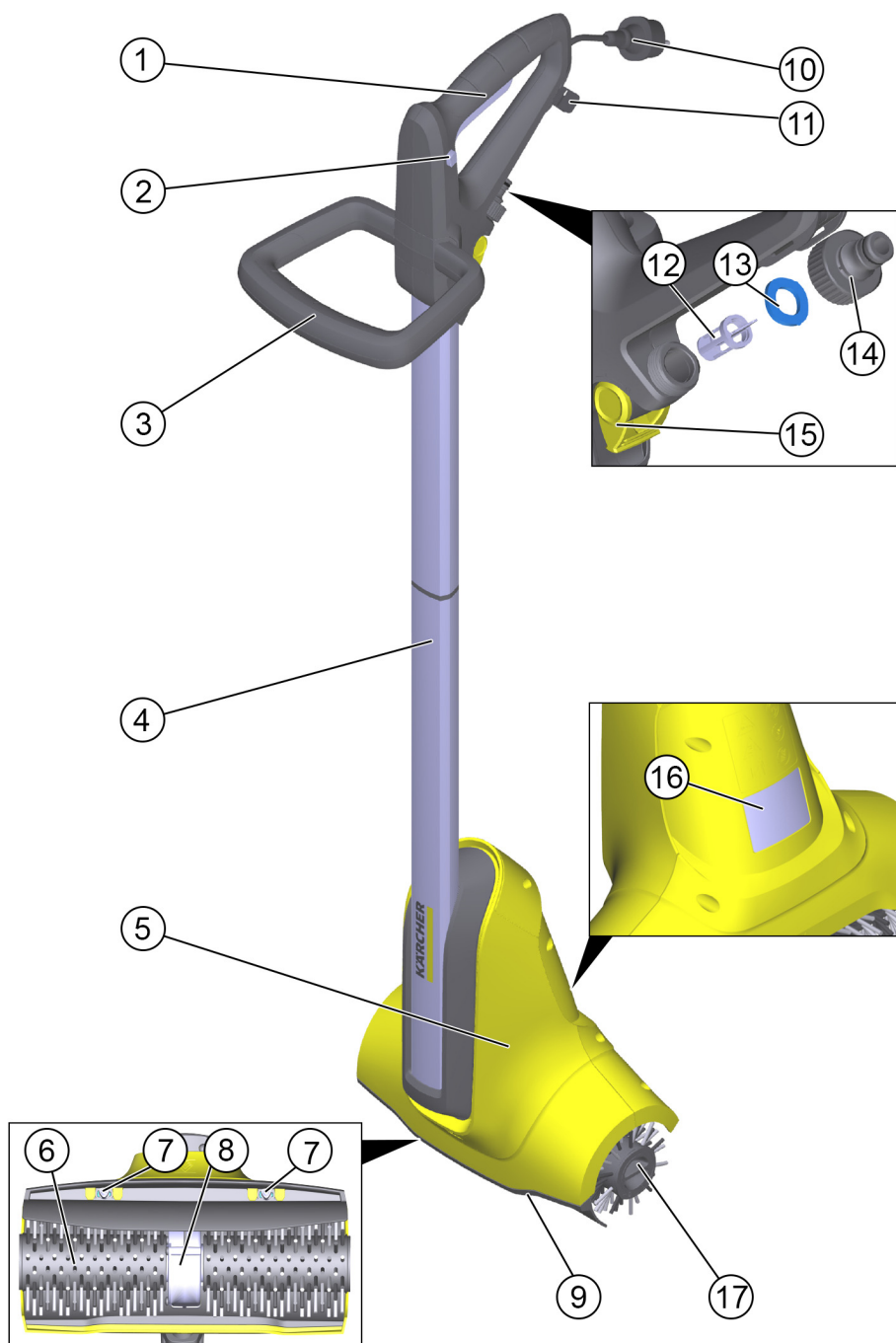
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

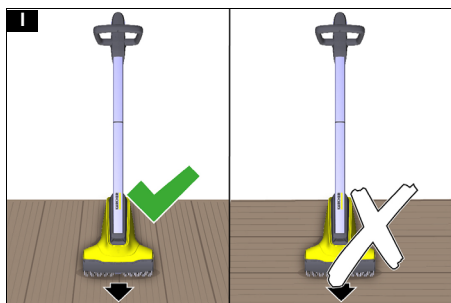
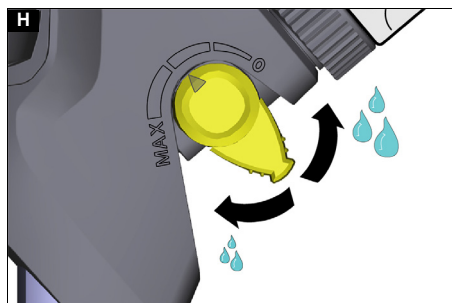
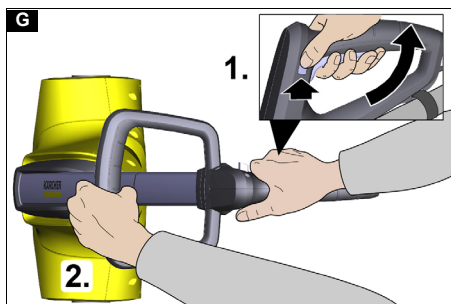
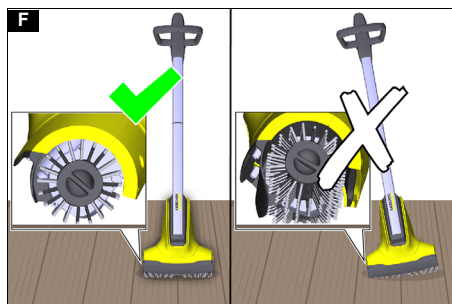
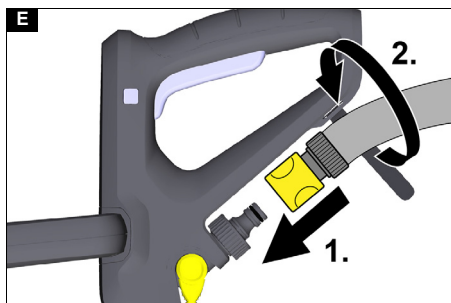
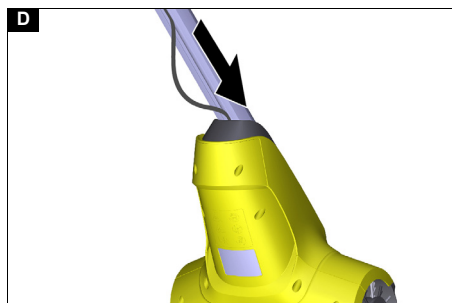
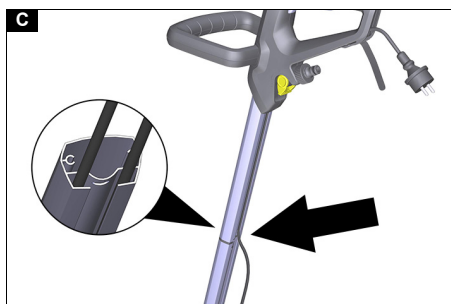
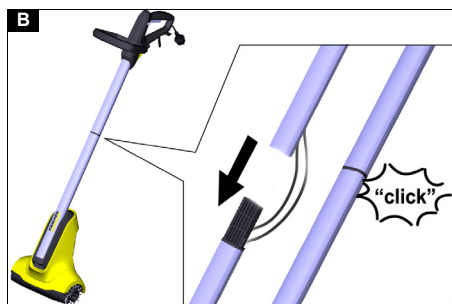


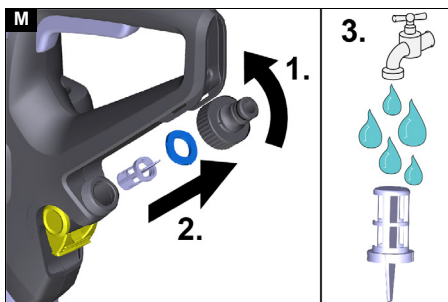
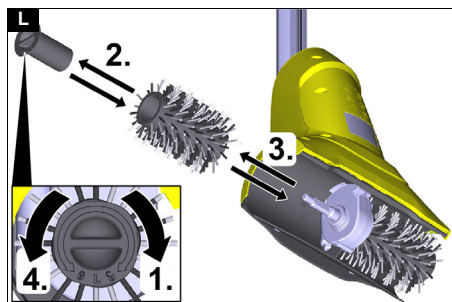
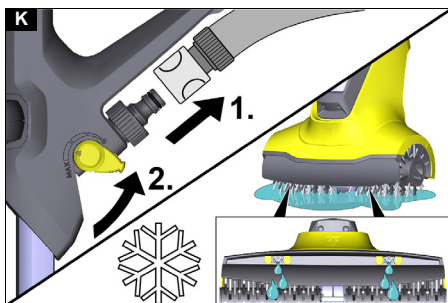
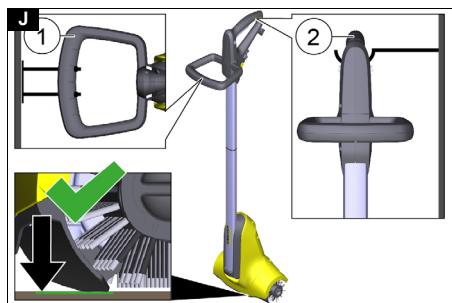
EAC



59911440 (03/25)







Pasqyra e lëndës

Udhëzimet e përgjithshme.....	5
Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë	5
Udhëzimet e sigurisë.....	5
Pllaka e markës	5
Përdorimi i synuar	5
Mbrojtja e mjedisit	5
Aksesori dhe pjesë këmbimi	6
Materialet e dorëzuara	6
Përshkrimi i pajisjes.....	6
Simbolet në pajisje	6
Montimi.....	6
Vënia në punë	6
Modaliteti	7
Transporti	7
Magazinimi	7
Mbrojtja nga ngrica	7
Kujdesi dhe mirëmbajtja	7
Ndihma me avaritë	8
Garancia	8
Të dhënat teknike	9
Deklarata e konformitetit e BE-së.....	9

Udhëzimet e përgjithshme



Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lexoni këto udhëzime origjinale të përdorimit dhe veproni përkatësisht.

Ruajini udhëzimet origjinale të përdorimit për përdorim të mëvonshëm ose për pronarët e ardhshëm.

Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë

⚠ RREZIK • Rrezik mbyetjeje. Mbajini qeset e paketimit larg fëmijëve

⚠ PARALAJMËRIM • Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohuri mund ta përdorin pajisjen vetëm nëse mbikëqyrin siç duhet ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre dhe nëse janë të vetëdijshëm për pasojat që rezultojnë të kuptojnë rreziqet. • Fëmijët nuk lejohen ta operojnë.

• Mbikëqyrni fëmijët për t'u siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen. **UDHËZIM** • Mos e përdorni pajisjen nëse ka njerëz të tjerë ose kafshë në zonën e punës.

Udhëzimet e sigurisë

- Kur e lidhni këtë produkt me rrjetin e ujit të pijshëm, spekonti kërkesat e EN 1717 dhe kontaktoni specialistin tuaj hidraulik nëse keni ndonjë pyetje.
- Përdorni pajisjen vetëm me ujë të freskët të patrajtuar dhe të pastër. Pajisja nuk duhet të përdoret kurrë së bashku me substanca shpërthyes, gërryese ose të ndezshme.
- Temperatura e ujit nuk duhet të kalojë 35°C.
- Mos e zhyni kurrë pajisjen plotësisht në lëngje.
- Përdorni pajisjen vetëm në ambiente të jashtme.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen për dëmtime. Nëse ka dëmtime të dukshme, mos e përdorni pajisjen.
- Mos e përdorni pajisjen në sipërfaqe ku tashmë ka ujë.

- Para fillimit të punës, sigurohuni që zona që do të pastrohet të jetë pa rërë, gurë apo mbeturina të lira. Gjatë pastrimit, këto mund të hidhen ose të dëmtojnë sipërfaqen dhe pajisjen.
- Mos e tërhiqni zorren e lidhur dhe kordonin elektrik.
- Ndizeni pajisjen vetëm kur furçat qëndrojnë në dyshe.
- Kini kujdes për tërheqjen e pajisjes kur e përdorni. Kur ndizet, pajisja rrëshqet drejt përdoruesit gjatë funksionimit. Mbajeni pajisjen fort dhe sigurohuni që të jetë e qëndrueshme.
- Mos e ngrini pajisjen nga toka kur është e ndezur.
- Përdorni vetëm kablo zgjatuese të përshtatshme të shënuar me klasën e mbrojtjes IPX4.
- Të gjitha pjesët me korrent në zonën e punës duhet të mbrohen nga rymat e ujit.
- Spina dhe rakordi i kablos zgjatuese duhet të jenë të papërshkueshëm nga uji dhe nuk duhet të jenë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm me salvavitë të instaluar siç duhet me siguresë stakimi jo më shumë se 30 mA. Nëse keni ndonjë pyetje, kontaktoni me një elektrikist të kualifikuar.
- Mbroni pajisjen nga ngrica dhe nxehtësia ekstreme (temperatura e lejuar e ambientit 5°C deri në 40°C).
- Mos e përdorni pajisjen pranë pajisjeve me korrent.
- Përpara përdorimit të pajisjes, sigurohuni që kablloja e linjës dhe priza të mos jenë dëmtuar. Nëse kablloja e linjës është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet menjëherë nga prodhuesi, shërbimi i autorizuar i klientit ose nga një elektrikist i kualifikuar për të shmangur çdo rrezik.
- Mos e dëmtoni ose dëmtoni lidhjen e rrjetit dhe linjën zgjatuese duke lëvizur, shtypur, tërhequr ose të ngjashme. Mbroni kordonin elektrik nga nxehtësia, vaji dhe skajet e mprehta.

Pllaka e markës

Të dhënat më të rëndësishme të pajisjes do t'i gjeni në pllakën e markës.

Kapitulli "Përshkrimi i pajisjes" tregon se ku ndodhet pllaka e markës në pajisje.

Përdorimi i synuar

⚠ PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi nga grimcat e hedhura lart

Përdorni pajisjen vetëm në sipërfaqe të pastruara paraprakisht dhe respektoni udhëzimet e sigurisë. Pajisja është projektuar për të hequr papastërtitë nga sipërfaqet e jashtme, si p.sh. tarracat. Në varësi të furçave të përdorura, pajisja është e përshtatshme për sipërfaqe druri, pllaka guri të lëmuar dhe materiale të përbëra (WPC).

Keqpërdorim i parashikueshëm

Çdo përdorim i ndryshëm nga ai i synuar është i ndaluar.

Operatori është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi jo i duhur.

Mos e përdorni pajisjen për të pastruar sipërfaqet me bimësi, si p.sh. gurët anësore të oborreve.

Mbrojtja e mjedisit



Materialet e paketimit janë të riciklueshme. Hidheni paketimin në mënyrë që nuk dëmton mjedisin.



Pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme të riciklueshme dhe shpesh komponentë si p.sh. bateri, bateri të karikueshme ose vaj, të cilat mund të përbëjnë një rrezik për shëndetin e njeriut dhe mjedisin nëse keqpërdoren ose hidhen. Megjithatë, këta komponentë janë të nevojshëm për funksionimin e duhur të pajisjes. Pajisjet e shënuara me këtë simbol nuk lejohen të hidhen me mbeturinat shtëpiake.

Informacion mbi komponentët (REACH)

Informacioni aktual mbi komponentët mund të gjendet në: www.kaercher.de/REACH

Aksesorë dhe pjesë këmbimi

Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë këmbimi origjinale, pasi ato ofrojnë garancinë për një funksionim të sigurt dhe pa defekte të pajisjes.

Informacione rreth aksesorëve dhe pjesëve të këmbimit mund të gjenden në www.kaercher.com.

Materialet e dorëzuara

Materialet e dorëzuara të pajisjes tregohet në paketim. Kur shpакetoni, kontrolloni përmbajtjen për plotësinë. Nëse mungojnë aksesorë ose nëse ka dëmtime gjatë transportit, ju lutemi të njoftoni shitësin.

Përshkrimi i pajisjes

Për ilustrime, shihni faqen grafike.

Ilustrimi A

- ① Çelësi i pajisjes
- ② Shkyçja e çelësit të pajisjes
- ③ Doreza
- ④ Shufra
- ⑤ Koka e pastrimit
- ⑥ Furça rotulluese
- ⑦ Diza e ujit
- ⑧ Kutia e marsheve
- ⑨ Mbrojtësja e spërkatjes me buzë ruajtjeje
- ⑩ Kordoni elektrik
- ⑪ Ngjitësja
- ⑫ Filtri i ujit
- ⑬ Premistopi i filtrit të ujit
- ⑭ Linja e ujit (sistemi me spinë)
- ⑮ Valvula e kontrollit të rrjedhës së ujit
- ⑯ Pllaka e markës
- ⑰ Shtërngimi i furçës (fiksimi me rrotullim)

Simbolet në pajisje



Rrezik për goditje elektrike. Hiqeni kordonin elektrik nëse është i dëmtuar!

	<i>Rreziku i dëmtimit nga sendet e flakura!</i>
	<i>Rrezik lëndimi. Mbjani njerëzit e tjerë larg!</i>
	<i>Rrezik për dëmtim të shikimit dhe të dëgjimit. Mbani syze sigurie dhe mbrojtëse dëgjimi!</i>
	<i>Rrezik dëmtimi. Mos e pastroni pajisjen me zorrë apo ujë me presion!</i>
	<i>Rrezik dëmtimi. Mos e ekspozoni në shi!</i>
	<i>Rrezik djegieje nga sipërfaqet e nxehta!</i>

Montimi

UDHËZIM

Shufra montohet në herë. Pas montimit, gjysmat e shufrës nuk duhet të ndahen më. Gjatë instalimit, sigurohuni që zorra e ujit dhe kabloja elektrike të mos jenë bllokuar apo shtypur.

1. Mbërtheni shufrën. Puthitet në vend me tingullin përkatës.

Ilustrimi B

2. Shtyni zorrën e ujit dhe më pas kordonin elektrik nga lart poshtë (duke filluar nga doreza) në kanalinë.

Ilustrimi C

3. Shtyni fort çdo kablo të dalë dhe zorrën e ujit në kutinë e kokës së furçës.

Ilustrimi D

Kabloja elektrike dhe zorra e ujit nuk duhet të dalin nga pajisja gjatë funksionimit!

Vënia në punë

1. Mbyllni valvulën e kontrollit të rrjedhës së ujit
- #### Ilustrimi H
2. Lidhni zorrën e ujit me pajisjen. Rakordi duhet të fiksohet me tingullin përkatës.
 3. Për të lehtësuar presionin, sigurojeni zorrën e ujit në dorezë me rripin ngjitës.
- #### Ilustrimi E
4. Lidhni zorrën e ujit me rubinetin dhe hapni rubinetin. Respektoni presionin maksimal të funksionimit (shih "Të dhënat teknike").

5. Lidhni kordonin elektrik me një kablo zgjatuese të përshtatshme të shënuar me klasën e mbrojtjes IPX4. Sigurohuni të respektoni udhëzimet e sigurisë.

Modaliteti

Trajtimi i saktë i furçave

UDHËZIM

Përdorni vetëm furça të përshtatshme për sipërfaqen që do të pastrohet dhe pajisjen.

Respektoni udhëzimet e mëposhtme për përdorimin e duhur të furçave.

1. Vendosini furçat në mënyrë të barabartë në sipërfaqe.

Ilustrimi F

2. Lëvizini furçat mbi sipërfaqe me pak presion.

VËMENDJE

Rreziku i dëmtimit

Ushtrimi i tepërt i presionit te furçat mund t'i dëmtojë!

Ushtroni vetëm presion të lehtë në furça!

Ndezja e pajisjes

UDHËZIM

Për ta ndezur, duhet të shkyçni çelësin e pajisjes ndezur që pajisja të fillojë. Duhet të respektohet radha e veprimeve

1. Shtypni butonin e shkyçjes.

Ilustrimi G

2. Shtypni çelësin e pajisjes.

Pajisja ndizet.

3. Lëshoni çelësin e pajisjes.

Pajisja ndalon.

Valvula e kontrollit të rrjedhës së ujit

UDHËZIM

Sasia e ujit që shpërndahet përmes dizave në pajisje mund të rregullohet duke përdorur valvulën e kontrollit të sasisë së ujit dhe të përshtatet me detyrën e pastrimit.

1. Tërhiqeni levën e valvulës për të rritur sasinë e ujit.
2. Shtyjeni levën e valvulës përpara për të zvogëluar sasinë e ujit ose për të mbyllur plotësisht valvulën.

Ilustrimi H

Pastrimi i sipërfaqeve të drunjtë

Për të pastruar sipërfaqet prej druri, përdorni furçat për dysheme druri.

UDHËZIM

- Testojeni pajisjen në një zonë më të fshehur para se ta përdorni në sipërfaqe delikate.
- Mos qëndroni në një vend, por mbajeni pajisjen në lëvizje.

UDHËZIM

- Gjithmonë pastrojini sipërfaqet prej druri në drejtim të vijëzimeve. Pastroni gjithmonë përgjatë dërrasave të dyshemesë ose elementeve prej druri dhe me pjerrësi.

UDHËZIM

Për sipërfaqet e trajtuara, trajtimi paraprak mund të hiqet. Efektet e pabarabarta të dritës/errësirës janë për shkak të llojit të drurit ose trajtimit të drurit. Në rastin e sipërfaqeve të drunjtë të ekspozuara ndaj kushteve të motit, heqja e mjegullës cipës gri është në fakt një rezultat i dëshiruar.

1. Lëvizini pajisjen ngadalë mbi sipërfaqe.

Ilustrimi I

Për rezultate optimale pas pastrimit, spërkateni sipërfaqen e pastruar me zorrë uji dhe vendosni një

produkt të përshtatshëm kujdesi ose agjent mbrojtës!

Pastrimi i sipërfaqeve prej guri

Për të pastruar pllakat e lëmuara prej guri në ambiente të jashtme, përdorni furçën për sipërfaqet e gurtë (nuk përfshihet në dorëzim - për t'i blerë, shihni kapitullin "Aksesorët dhe pjesët e këmbimit").

UDHËZIM

Para pastrimit, hiqni sendet e lirshme si guralecët.

1. Lëvizini pajisjen ngadalë mbi sipërfaqe.

Ruajtja e pajisjes

Ilustrimi J

Pajisja mund të varet në një grep muri për ruajtje.

Përndryshe, mund ta vendosni pajisjen në skajin e mbrojtëses së spërkatjes. Sigurohuni që pajisja të mos qëndrojë mbi furça për të shmangur dëmtimin e fijeve.

1. Shkëputni lidhjet.
2. Zbrazi pajisjen (shihni "Mbrojtja nga ngrica").
3. Pastroni pajisjen (shihni "Pastrimi").

Transporti

△ KUJDES

Rrezik lëndimi dhe dëmtimi për shkak të peshës së pajisjes!

Lëndimet dhe dëmtimet.

Kushtojini vëmendje peshës së pajisjes kur e transportoni dhe e ruani.

Magazinimi

△ KUJDES

Rrezik lëndimi dhe dëmtimi për shkak të peshës së pajisjes!

Lëndimet dhe dëmtimet.

Kushtojini vëmendje peshës së pajisjes kur e transportoni dhe e ruani.

Mbrojtja nga ngrica

VËMENDJE

Rrezik nga ngrica

Pajisjet që nuk janë zbrazur plotësisht mund të shkatërrohen nga ngrica.

Zbrazini plotësisht pajisjen dhe aksesorët.

Mbrojeni pajisjen nga ngrica.

1. Ruajeni pompën në një vend pa ngricë.

UDHËZIM

Nëse ruajtja pa ngricë nuk është e mundur:

2. Hapni plotësisht valvulën e kontrollit të rrjedhës së ujit.

3. Vendoseni pajisjen drejt dhe lëreni të funksionojë bosh.

Ilustrimi K

Kujdesi dhe mirëmbajtja

ndërrimi i furçave

△ RREZIK

Rrezik për goditje elektrike

Lëndimet e shaktuara nga prekja e pjesëve me korrent Fikni pajisjen.

Hiqeni spinën nga priza.

UDHËZIM

Ndërroni gjithmonë të dyja furçat në të njëjtën kohë...

Furçat duhet të ndërrohen kur kutia e marshëve prek sipërfaqen gjatë pastrimit pa ushtruar presion mbi pajisjen.

VËMENDJE

Rrezik djegieje

Kutia e marsheve mund të jetë shumë e nxehtë pas përdorimit. Lëreni pajisjen të ftohet para se të ndërroni furçën.

1. Zhvidhosni dhe hiqni aksesoren e furçës.
2. Hiqni furçat e konsumuara.
3. Futni furça të reja.
4. Vendoseni aksesoren e furçës dhe shtrëngojeni.

Ilustrimi L

Kur vendosni aksesoren e furçës, kushtojini vëmendje drejtimit (majtas/djathtas, e parë nga pllaka e markës)!

Pastroni filtrin e ujit

UDHËZIM

Nëse rrjedha e ujit është e pamjaftueshme, filtri i ujit të pajisjes duhet të pastrohet.

Ilustrimi M

1. Lironi rakordin në linjën e ujit.
 2. Nxirni filtrin e ujit.
 3. Shpëljajeni filtrin e ujit nën ujë të rrjedhshëm kundër drejtimit të rrjedhës.
 4. Fusni filtrin e ujit.
 5. Lironi rakordin.
- Sigurohuni që premistopi në rakord të jetë vendosur saktë.

Pastrimi

VËMENDJE

Pastrimi jo i duhur

Dëmtimi i pajisjes

Mos e pastroni pajisjen me ujë zorë apo presioni të lartë.

Mos përdorni detergjente agresive.

Mos e godisni furçën në dyshme.

1. Hiqni papastërtitë, mbetjet e bimëve dhe rërën/gurët nga furça.
2. Nëse është e nevojshme, hiqni furçat dhe pastroni nën ujë të rrjedhshëm.
3. Pastrojeni pajisjen me një leckë të lagur.

Ndihma me avaritë

Avaritë shpesh kanë shkaqe të thjeshta, të cilat mund t'i zgjidhni vetë duke përdorur pasqyrën e mëposhtme. Nëse keni dyshime ose nëse ka defekte që nuk përmenden këtu, kontaktoni shërbimin e autorizuar të klientit.

Pajisja nuk punon ose fiket gjatë punës

Nuk ka ushqim elektrik

- Kontrolloni ushqimin elektrik (bashkimet e kabllave zgjatuese).

Ka rënë automati

- Kontrolloni automatën në linjën e shtëpisë. Nëse gabimi ndodh shpesh, telefononi një elektrikist të kualifikuar.

Është aktivizuar stakimi i mbingarkesës së motorit

- Lëreni pajisjen të ftohet (të paktën 10 minuta). Stakimi i mbingarkesës i motorit rivendoset automatikisht dhe pajisja është gati për funksionim përsëri.

Gjatë fazës së ftohjes, çelësi i pajisjes nuk duhet të shtypet për të shmangur ndezjen e papritur të pajisjes. Sigurohuni që të prisni për kohën e specifikuar të ftohjes përpara se ta rindizni pajisjen. Në rast fijeje të përsëritur, ulni presionin mbi furçat gjatë pastrimit dhe mbajeni pajisjen në një kënd më të rrafshët.

Rezultat i pamjaftueshëm i pastrimit

Furça të papastra

- Pastroni furçat.
- Furça të konsumuara
- Ndërroni furçat.

Filtri i ujit i bllokuar

- Pastroni filtrin e ujit
- Ndërroni filtrin e ujit
- Dizat e ujit të bllokua

- Ndërroni dizat e ujit në një qendër të autorizuar servisi.

Garancia

Në çdo shtet zbatohen kushtet e garancisë të lëshuara nga kompania jonë përgjegjëse e shitjeve. Ne do të eliminojmë çdo avari në pajisje pa pagesë brenda periudhës së garancisë, nëse shkaku është defekt material ose prodhimi. Në rast të një pretendimi për garancinë, ju lutemi të kontaktoni shitësin tuaj ose qendrën më të afërt të autorizuar të shërbimit të klientit me vërtetimin e blerjes.

(shih adresën në anën e pasme)

Informacione të mëtejshme të garancisë (nëse ka) mund të gjenden në seksionin e shërbimit të faqes tuaj të internetit lokale të Kärcher nën "Downloads".

Të dhënat teknike

		PCL 4 Patio Cleaner
Të dhënat e kapaciteti të pajisjes		
tension operativ	V	220-240
Faza	~	1
Lloji i mbrojtjes		IPX4
Shpejtësia e furçës	1/min	600-800
Diametri i furçës	mm	100
Dimensionet dhe peshat		
Pesha	kg	4,9
Gjatësia x gjerësia x lartësia	mm	1281 x 3 07 x 350

Mund të ketë ndryshime teknike.

Deklarata e konformitetit e BE-së

Ne deklarojmë se produkti i përmendur më poshtë përputhet me dispozitat përkatëse të udhëzimeve dhe rregulloreve të listuara. Nëse produkti ndryshohet pa pëlqimin tonë, kjo deklaratë bëhet e pavlefshme.

Produkti: Pastrues dysHEMEJE

Lloji: PCL 4

Udhëzimet dhe rregulloret

2006/42/BE (+2009/127/BE)

2014/30/BE

2011/65/BE

2000/14/BE

Standardet e harmonizuara të zbatuara

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Zbatohet procedura e vlerësimit të konformitetit

2000/14/BE: Shtojca V

Niveli akustik dB(A)

PCL 4

Matur: 89

Garantuar: 91

PCL 6

Matur: 84

Garantuar: 86

Emri dhe adresa

Përfaqësuesi i dokumentacionit:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Nënshkruarit veprojnë në emër dhe me autoritetin e këshillit drejtues.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



4-2-SC-A5-GS-17339

www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

